



World Wide Web
www.samsungmobile.com

Printed in Korea
Code No.: GH68-28533D
EU D. 04/2010. Rev. 1.0

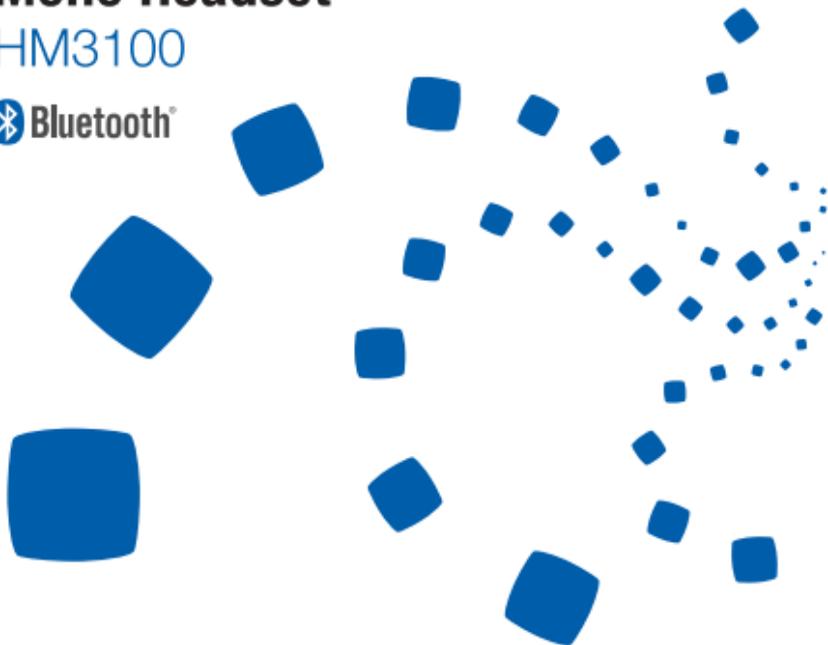


Slim with clarity of sound

Mono Headset

HM3100

 Bluetooth®



Русский1

Оглавление

Подготовка к работе

Внешний вид гарнитуры	3
Функции кнопок	4
Зарядка гарнитуры	5
Ношение гарнитуры.....	9

Использование гарнитуры

Включение и выключение гарнитуры.....	10
Подключение гарнитуры и установка подключения.....	11
Сопряжение с помощью функции активного подключения	14
Функции вызова	15

Приложение

Вопросы и ответы	20
Гарантия и замена деталей	22
Правильная утилизация изделия	23
Правильная утилизация аккумуляторов для этого продукта	24
Технические характеристики.....	25

Перед началом использования гарнитуры Bluetooth прочтите данное руководство.

Bluetooth® является зарегистрированным во всем мире товарным знаком Bluetooth SIG, Inc. Идентификатор Bluetooth QD: B16563.



Дополнительную информацию о Bluetooth см. на веб-сайте www.bluetooth.com



Меры предосторожности

- Запрещается разбирать гарнитуру и вносить любые изменения в ее конструкцию. Это может привести к неполадкам или воспламенению гарнитуры. Для ремонта гарнитуры обращайтесь в авторизованные сервисные центры.
- Соблюдайте все требования местного законодательства относительно использования гарнитуры во время вождения.
- Не храните гарнитуру при температуре выше 50 °C/122 °F, например в нагретом салоне автомобиля или в зоне действия прямых солнечных лучей, так как это может привести к ухудшению работы гарнитуры и сократить срок службы аккумулятора.
- Не подвергайте гарнитуру и любые ее компоненты воздействию воды или других жидкостей.

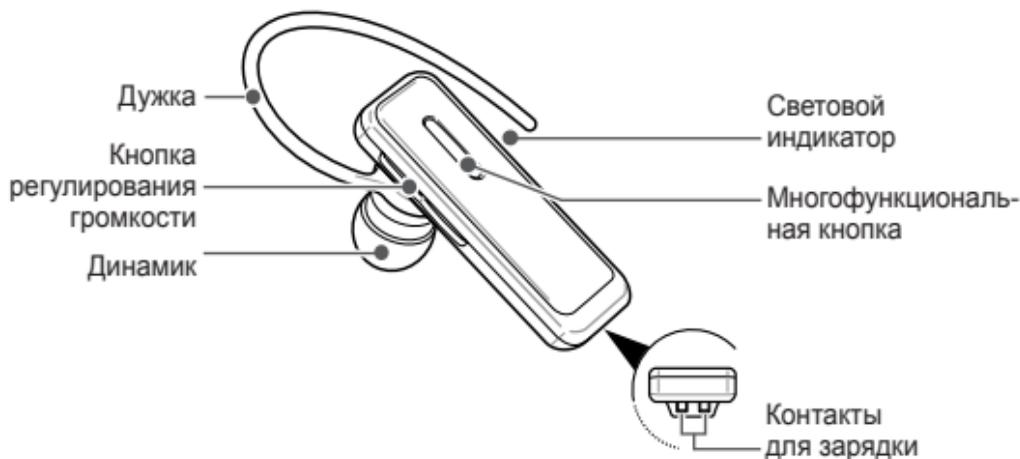


Длительное использование гарнитуры с повышенной громкостью звука может привести к нарушению слуха. Перед подключением гарнитуры к аудиоисточнику настоятельно рекомендуется снижать громкость, а во время разговора или прослушивания музыки устанавливать минимальную необходимую громкость.

Подготовка к работе

В этом разделе содержатся сведения, которые необходимо знать для надлежащего использования гарнитуры Bluetooth.

Внешний вид гарнитуры



- В комплект поставки гарнитуры входят также зарядное устройство, подставка для зарядки, наушники-вкладыши, дужка и руководство пользователя.
- В некоторых регионах комплект поставки отличается от приведенного.

Функции кнопок

Многофункциональная кнопка

- Нажмите и удерживайте, чтобы включить или выключить устройство.
- Нажмите и удерживайте, чтобы переключиться в режим сопряжения.
- Нажмите, чтобы выполнить вызов или ответить на входящий вызов.
- Нажмите, чтобы завершить вызов.

Кнопки увеличения и уменьшения громкости

- Нажимайте, чтобы отрегулировать громкость.
- Нажмите и удерживайте, чтобы включить или выключить микрофон.
- В режиме сопряжения нажмите и удерживайте кнопку увеличения громкости, чтобы включить функцию многостороннего подключения.
- В режиме сопряжения нажмите и удерживайте кнопку уменьшения громкости, чтобы выключить функцию многостороннего подключения.

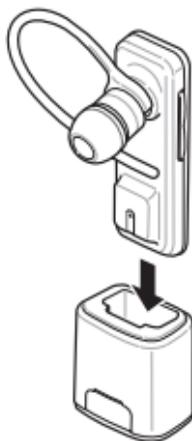


При достижении максимальной или минимальной громкости подается звуковой сигнал.

Зарядка гарнитуры

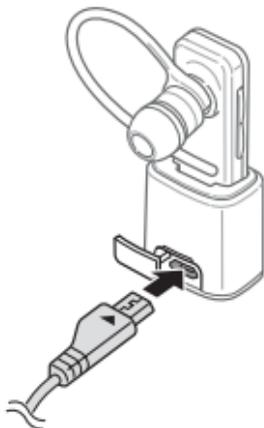
В гарнитуре имеется встроенный аккумулятор, который нельзя извлечь из устройства. Перед первым использованием гарнитуры аккумулятор следует полностью зарядить.

- 1 Вставьте гарнитуру в подставку для зарядки.



- 2 Откройте крышку зарядного разъема на задней стороне подставки.

- 3** Вставьте штекер зарядного устройства в зарядный разъем.



- 4** Вставьте штепсельную вилку зарядного устройства в розетку.
Во время зарядки индикатор будет гореть красным светом. Если зарядка не выполняется, отключите и снова подключите зарядное устройство.

- 5 Когда аккумулятор заряжен полностью, цвет индикатора меняется на синий. Выньте вилку зарядного устройства из розетки и извлеките гарнитуру из подставки.



- Следует использовать только зарядные устройства, одобренные компанией Samsung. Использование других зарядных устройств может привести к взрыву или повреждению гарнитуры.
- Аккумуляторная батарея относится к расходным материалам, и ресурс ее работы ограничен определенным количеством циклов перезарядки.
- Во время зарядки гарнитура переключается в особый режим, и пользоваться ей невозможно.

Низкий уровень заряда аккумулятора

Если подается звуковой сигнал, а индикатор мигает красным светом, следует зарядить аккумулятор. Если гарнитура выключится во время разговора, вызов будет автоматически переведен на телефон.

Проверка уровня заряда аккумулятора

Одновременно нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку и кнопку уменьшения громкости. В зависимости от уровня заряда аккумулятора индикатор мигнет 5 раз одним из следующих цветов.

Уровень заряда аккумулятора	Цвет индикатора
Более 80 %	Синий
20–80 %	Фиолетовый
Менее 20 %	Красный

Ношение гарнитуры

Наденьте гарнитуру на ухо. Предварительно отрегулируйте дужку для левого или правого уха.



▲ Для левого уха ▲ Для правого уха

Использование гарнитуры

В этом разделе рассказывается, как включать гарнитуру, устанавливать подключение к телефону и использовать различные функции.



- Наличие тех или иных функций и возможностей зависит от модели телефона.
- Некоторые устройства, в частности те, для которых компания Bluetooth SIG не проводила испытаний или которые не были одобрены по результатам таких испытаний, могут быть несовместимы с гарнитурой.

Включение и выключение гарнитуры

- Чтобы включить гарнитуру, нажмите многофункциональную кнопку и удерживайте ее в течение 4 секунд. Индикатор мигнет 4 раза синим светом.
- Чтобы выключить гарнитуру, нажмите многофункциональную кнопку и удерживайте ее в течение 4 секунд. Индикатор загорится красным, а затем погаснет.

Подключение гарнитуры и установка подключения

В процессе сопряжения создается уникальный зашифрованный канал беспроводной связи между двумя устройствами, поддерживающими интерфейс Bluetooth, например между телефоном и гарнитурой.

Чтобы установить подключение гарнитуры к другому устройству с функцией Bluetooth, устройства должны быть сопряжены. При сопряжении гарнитуры с телефоном их следует расположить недалеко друг от друга. После сопряжения устройства можно будет подключить друг к другу.

Сопряжение гарнитуры с телефоном и установка подключения

- 1 Перейдите в режим сопряжения.
 - Выключите гарнитуру. Нажмите многофункциональную кнопку и удерживайте ее в течение 8 секунд, пока индикатор не загорится синим цветом.
 - Если гарнитура включена впервые, она автоматически перейдет в режим сопряжения.
- 2 Включите функцию Bluetooth на телефоне и выполните поиск гарнитуры (сведения о том, как это сделать, можно найти в руководстве пользователя телефона).
- 3 В списке устройств, обнаруженных телефоном, выберите гарнитуру (HM3100).

- 4 Введите PIN-код функции Bluetooth (0000, четыре нуля), чтобы выполнить сопряжение устройств и установить подключение между гарнитурой и телефоном.



Гарнитура поддерживает функцию простого сопряжения, благодаря которой можно выполнить сопряжение устройств без ввода PIN-кода. Эта функция работает только в том случае, если модель телефона поддерживает стандарт Bluetooth версии 2.1 или выше.

Для сопряжения устройств можно также воспользоваться функцией активного подключения (см. с. 14).

Подключение гарнитуры к двум телефонам

С помощью функции многостороннего подключения гарнитуру можно одновременно подключить к двум телефонам с функцией Bluetooth.

- 1 Установив подключение к первому телефону, выключите гарнитуру. Нажмите многофункциональную кнопку и удерживайте ее в течение 8 секунд, пока индикатор не загорится синим цветом.
- 2 Включите функцию многостороннего подключения, нажав и удерживая кнопку увеличения громкости.
- 3 Включите функцию Bluetooth на втором телефоне и выполните поиск гарнитуры (сведения о том, как это сделать, можно найти в руководстве пользователя телефона).

- 4 В списке устройств, обнаруженных телефоном, выберите гарнитуру (HM3100).
- 5 Введите PIN-код функции Bluetooth (0000, четыре нуля), чтобы установить подключение между гарнитурой и телефоном.
- 6 Подключите первый телефон к гарнитуре повторно.



- Можно настроить гарнитуру таким образом, чтобы каждый раз при ее включении автоматически выполнялась попытка установить повторное подключение к устройству.
 - Если необходимо выполнять попытку подключения к двум последним телефонам, включите функцию многостороннего подключения. В режиме сопряжения нажмите и удерживайте кнопку увеличения громкости до тех пор, пока синий индикатор не мигнет 2 раза.
 - Если необходимо выполнять попытку подключения только к последнему телефону, выключите функцию многостороннего подключения. В режиме сопряжения нажмите и удерживайте кнопку уменьшения громкости до тех пор, пока красный индикатор не мигнет 2 раза.
- Некоторые модели телефонов не поддерживают подключение к гарнитуре в качестве второго устройства.

Отключение гарнитуры

Чтобы отключить гарнитуру от телефона, выполните следующие действия.

- Выключите гарнитуру.
- Воспользуйтесь меню Bluetooth на телефоне.

Повторное подключение гарнитуры

Если гарнитура сопряжена с телефоном, при каждом ее включении будет автоматически выполняться попытка подключения к телефону.

Если такая попытка не выполняется автоматически, выполните следующие действия.

- Нажмите многофункциональную кнопку.
- Воспользуйтесь меню Bluetooth на телефоне.

Сопряжение с помощью функции активного подключения

Если включена функция активного подключения, гарнитура автоматически выполняет поиск телефона с функцией Bluetooth и пытается установить подключение к нему.

- 1 Выключите гарнитуру. Нажмите многофункциональную кнопку и удерживайте ее в течение 8 секунд, чтобы переключиться в режим сопряжения.
- 2 Нажмите многофункциональную кнопку и удерживайте ее до тех пор, пока не загорится фиолетовый световой индикатор.
Гарнитура перейдет в режим активного подключения, будет выполнен поиск телефона с функцией Bluetooth в зоне действия сигнала и предпринята попытка подключения к нему.



- Убедитесь, что телефон, к которому требуется подключиться, находится рядом с гарнитурой. Поместите гарнитуру и телефон рядом, чтобы случайно не было выполнено сопряжение с другими устройствами.
- Попытки активного подключения будут выполняться в течение 20 секунд.
- Телефон с функцией Bluetooth, к которому требуется подключиться, не должен быть сопряжен с другими устройствами. Если телефон уже подключен к другому устройству, завершите это подключение и перезапустите функцию активного подключения.
- Данная функция работает только с мобильными телефонами, причем должна быть включена функция видимости телефона.
- Данная функция может не поддерживаться некоторыми КПК.

Функции вызова

Выполнение вызова

Повторный набор последнего номера

Нажмите многофункциональную кнопку, чтобы набрать первый номер из списка последних вызовов того телефона, который был подключен к гарнитуре последним.

Если необходимо использовать аналогичный номер, сохраненный на другом телефоне, нажмите многофункциональную кнопку дважды (см. с. 12).



На некоторых моделях телефонов при нажатии многофункциональной кнопки гарнитуры вместо выполнения набора номера на дисплее отображается журнал вызовов.

Голосовой набор номера

Нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку, а затем произнесите имя абонента. При этом можно набирать только те номера, которые сохранены на первом телефоне.



Наличие той или иной функции вызова зависит от модели телефона.

Ответ на вызов

При поступлении вызова нажмите многофункциональную кнопку.

Если вызовы поступают одновременно на оба подключенных телефона, то при нажатии многофункциональной кнопки связь устанавливается с абонентом, позвонившим на первый телефон.

Завершение вызова

Чтобы завершить вызов, нажмите многофункциональную кнопку.

Отклонение вызова

Чтобы отклонить входящий вызов, нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку.

Если вызовы поступают одновременно на оба подключенных телефона, то при нажатии многофункциональной кнопки будет отклонен вызов абонента, позвонившего на первый телефон.



Эта функция доступна только при использовании профиля громкой связи. Дополнительные сведения можно найти в руководстве пользователя телефона.

Функции, доступные во время вызова

Во время разговора можно использовать описанные ниже функции управления вызовом.

Регулировка громкости

Для настройки громкости звука нажимайте кнопку увеличения или уменьшения громкости.

Отключение микрофона

Чтобы собеседник не слышал вас, отключите микрофон, нажав и удерживая кнопку увеличения или уменьшения громкости. Если микрофон выключен, гарнитура периодически подает звуковые сигналы. Чтобы включить микрофон, нажмите и удерживайте кнопку увеличения или уменьшения громкости повторно.

Перевод вызова с телефона на гарнитуру

Для перевода вызова с телефона на гарнитуру нажмите многофункциональную кнопку.

Удержание вызова

Для перевода вызова в режим удержания нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку.



- Если гарнитура подключена к двум телефонам, эта функция недоступна.
- Эта функция доступна только при использовании профиля громкой связи. Дополнительные сведения можно найти в руководстве пользователя телефона.

Ответ на второй вызов

- Если во время разговора вы слышите, что на тот же телефон поступил второй вызов, можно нажать многофункциональную клавишу, чтобы завершить первый вызов и ответить на второй.
- Если же при поступлении второго вызова вы хотите перевести первый вызов в режим удержания и ответить на второй, то нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку.
- Чтобы переключиться к вызову, находящемуся в режиме удержания, нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку.



- Если гарнитура подключена к двум телефонам, ответить на второй вызов, поступивший на тот же телефон, невозможно.
- Эта функция доступна только при использовании профиля громкой связи. Дополнительные сведения можно найти в руководстве пользователя телефона.

Ответ на вызов, поступивший на второй телефон

- Если во время разговора вы слышите, что на другой телефон тоже поступил вызов, можно нажать многофункциональную кнопку, чтобы завершить первый вызов и ответить на второй.
- Если же при поступлении вызова на другой телефон вы хотите перевести первый вызов в режим удержания и ответить на второй, то нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку.
- Чтобы переключиться к вызову, находящемуся в режиме удержания, нажмите и удерживайте многофункциональную кнопку.



- Эта функция доступна только при использовании профиля громкой связи. Дополнительные сведения можно найти в руководстве пользователя телефона.

Приложение

Вопросы и ответы

<p>Можно ли использовать гарнитуру с переносными, настольными и карманными компьютерами?</p>	<p>Гарнитура совместима с устройствами, которые поддерживают стандарт Bluetooth и профили вашей гарнитуры. Технические характеристики см. на с. 25.</p>
<p>Почему во время вызова слышны помехи?</p>	<p>Такие устройства, как радиотелефоны и оборудование для беспроводной связи, могут создавать помехи, обычно в виде потрескивания. Чтобы снизить уровень помех, держите гарнитуру подальше от других устройств, использующих или генерирующих радиоволны.</p>
<p>Влияет ли использование гарнитуры на работу автомобильного электронного оборудования, радиоприемников и компьютеров?</p>	<p>Гарнитура является значительно более слабым источником волн, чем стандартный мобильный телефон. Гарнитура генерирует сигналы, соответствующие международному стандарту Bluetooth. Поэтому влияние гарнитуры на работу стандартных бытовых электронных устройств практически исключено.</p>

Не смогут ли другие пользователи телефонов Bluetooth подслушивать мои разговоры?	При подключении гарнитуры к телефону Bluetooth создается приватный зашифрованный канал только между этими двумя устройствами. Используемая в гарнитуре технология беспроводной связи Bluetooth достаточно безопасна в отношении прослушивания, поскольку радиочастотная мощность сигнала Bluetooth значительно ниже мощности сигнала, создаваемого обычным мобильным телефоном.
Почему во время вызова слышно эхо?	Отрегулируйте громкость гарнитуры или перейдите в другое место.
Как чистить гарнитуру?	Протирайте ее сухой мягкой тканью.
Гарнитура заряжается не полностью.	Возможно, зарядное устройство подключено к гарнитуре недостаточно хорошо. Отключите зарядное устройство от гарнитуры, подключите его снова и зарядите гарнитуру.

Гарантия и замена деталей

Гарантийные обязательства компании Samsung распространяются на дефекты материалов, изготовления и конструкции в течение одного года с момента первоначального приобретения изделия.*

Если при условии использования и обслуживания в соответствии с правилами эксплуатации и обслуживания на протяжении срока действия гарантии в изделии будут обнаружены дефекты, его необходимо вернуть на предприятие розничной торговли, где была совершена покупка, или в уполномоченный сервисный центр. Ответственность компании Samsung и назначенной ею обслуживающей компании ограничивается суммой средств, необходимых на ремонт и (или) замену изделия в рамках гарантии.

- Действие гарантии распространяется только на первого покупателя устройства.
- Для получения гарантийного обслуживания необходимо предъявить копию чека или другого документа, подтверждающего покупку.
- Гарантия теряет свою силу, если удален серийный номер, этикетка устройства или отметка о дате его производства, а также в случае неправильного использования, ненадлежащей установки, модификации или ремонта, выполненного неуполномоченными компанией или лицом.
- Действие гарантии не распространяется на компоненты изделия с ограниченным сроком службы, например аккумулятор и другие дополнительные компоненты.

* Гарантийный срок зависит от того, в каком регионе приобретено изделие.

- Samsung не несет ответственности за повреждения, полученные в результате транспортировки. Гарантия теряет силу при ремонте изделия третьими лицами.

Правильная утилизация изделия



(Использованное электрическое и электронное оборудование)

(Данные правила действуют в странах Европейского Союза и других европейских странах с раздельной системой сбора мусора)

Наличие данного значка показывает, что изделие и его электронные аксессуары (например, зарядное устройство, гарнитура, кабель USB) по окончании их срока службы нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Во избежание нанесения вреда окружающей среде и здоровью людей при неконтролируемой утилизации, а также для обеспечения возможности их переработки для повторного использования утилизируйте изделие и его электронные аксессуары отдельно от прочих отходов.

Сведения о месте и способе утилизации изделия в соответствии с нормами природоохраны можно получить у продавца или в соответствующей государственной организации.

Бизнес-пользователи должны обратиться к поставщику и ознакомиться с условиями договора покупки. Запрещается утилизировать изделие и его электронные аксессуары вместе с другими производственными отходами.

Правильная утилизация аккумуляторов для этого продукта



(Для стран ЕС и других европейских стран, использующих отдельные системы возврата аккумуляторов)

Такая маркировка на аккумуляторе, руководстве или упаковке указывает на то, что аккумуляторы, используемые в данном продукте, не должны выбрасываться вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Химические символы Hg, Cd или Pb означают то, что аккумулятор содержит ртуть, кадмий или свинец в количествах, превышающих контрольный уровень, который указан в Директиве ЕС 2006/66. Если аккумуляторы утилизированы неправильно, эти вещества могут нанести вред здоровью людей или окружающей среде. Для защиты природных ресурсов и с целью повторного использования ценных материалов отделяйте аккумуляторы от остального мусора и сдавайте их на переработку через местную систему бесплатного обмена аккумуляторов.

В телефонной гарнитуре используется встроенный аккумулятор, который нельзя извлечь. Чтобы его заменить, свяжитесь с поставщиком услуг.

Технические характеристики

Наименование	Характеристики и описание
Версия Bluetooth	2.1+EDR
Поддерживаемые профили	Профиль гарнитуры, профиль устройства громкой связи
Рабочий диапазон	До 10 метров
Время работы в режиме ожидания	До 180 часов*
Время работы в режиме разговора	До 4,5 часов*
Время зарядки	Приблизительно 2 часа*

* Реальный срок зависит от модели телефона и интенсивности использования гарнитуры.



Декларация соответствия (R&TTE) Samsung Electronics

Компания

подтверждает, что данная

гарнитура Bluetooth: HM3100,

к которой относится настоящая декларация, соответствует указанным ниже стандартам и нормативным документам.

БЕЗОПАСНОСТЬ	EN 60950- 1 : 2006
ЭМС	EN 301 489- 01 V1.8.1 (04-2008)
	EN 301 489- 17 V2.1.1 (2009)
СЕТЬ	EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

Настоящим декларируется, что [были проведены все существенные радиотехнические тесты и что] указанное выше изделие соответствует принципиальным требованиям директивы 1999/5/EC и предоставляется по запросу.

(Представитель в ЕС)

Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

2010.04.09

(место и дата выпуска)

Yong-Sang Park / S. Manager

(фамилия и подпись уполномоченного лица)

* Не является адресом сервисного центра Samsung. Адреса и номера телефонов сервисного центра Samsung см. в гарантийной карточке или обращайтесь по месту приобретения изделия.